FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province: Quebec — County of Sheffford — District No. 197 — S. District No. 14 — Enumeration District / District du recenseur No. Coll A — in / dans Village of Granby (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. P. Rheaume — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.					Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date.			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities (specify age in years). / Infirmités (spécifier l'âge en années).	
Dwelling House / Maison	Family (household or institution) / Famille (ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de résidence. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify new province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in a factory," "in a foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple, "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou un métier.	Weeks unemployed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines en chômage en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time of earnings, by hours or by year, if employed by the hour. / Taux du salaire par heure ou par année, si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents yearly. / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
24	24	Bedford R. W.	Village Red	M	Chief	M	July Dec	1849	66	Quebec			English	Canadian	Methodist	Merchant	10-6-80	Yes		Yes	Store											Yes	Yes	Yes				
		Bedford Ruth A.	" "	F	Wife	M	July	1849	54	Que			English	Canadian	Methodist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Bedford Ella M.	" "	F	Daughter	S	Dec	1880	30	Que			English	Canadian	Methodist	Music	9-0-60			Yes	Teaching	37				$300						Yes	Yes	Yes				
		Bedford Mabel E.	" "	F	Daughter	S	Sept	1888	22	Que			English	Canadian	Methodist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Bedford Gilbert R.	" "	F	"	S	Aug	1886	24	Que			English	Canadian	Methodist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Bedford Olive M.	" "	F	"	S	March	1889	22	Que			English	Canadian	Methodist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
75	75	Bullock Charles	" "	M	Chief	M	July	1837	73	Que			English	Canadian	Methodist	Jeweller Clerk	10-6-61			Yes	Clerk	36	12	60	60	120	50			120	75	$14	Yes	Yes	Yes				
		Bullock Maud	" "	F	Daughter	S	Oct	1877	33	Que			English	Canadian	Methodist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Lewis Elsie	" "	F	None	S	July	1880	31	Que			English	Canadian	Anglican	Nurse	9-6-25			Yes	Nursing	52		60	—	600						Yes	Yes	Yes				
		Morris Mary A.	" "	F	Teacher	W	July	1835	75	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Morris Carrie M.	" "	F	Daughter	S	Jany	1875	35	Que			Irish	Canadian	Anglican	Teacher	3-2-51			Yes	School	40		42		48				$1000	25	$50	Yes	Yes	Yes				
		Morris Jennie E.	" "	F	"	S	Nov	1877	37	Que			Irish	Canadian	Anglican	Teacher	3-2-51			Yes	"	40		42		480							Yes	Yes	Yes				
26	26	Rocker Jennie A	Village "	F	Father	M	Jany	1860	51	N.B.	1878	na	~~English~~	Canadian	Baptist	None	n.s.															Yes	Yes	Yes				
		Rocker James	" "	M	Son	S	Jany	1888	25	Que			Scotch	Canadian	Baptist	Clerk	10-6-80	Yes	Yes	Yes	Store	52		60		600				$1000	25	$48.10	Yes	Yes	Yes				
		Rocker Gordon W.	" "	M	Son	S	Sept	1894	17	Que			English	Canadian	Baptist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes		20	
		Morris Dennis	" "	M	Farmer	W	Oct	1874	57	Que			Irish	Canadian	Baptist	Clerk	10-6-80			Yes		52		60		600							Yes	Yes	Yes				
		Harris E.	" "	M	None	S	Oct	1894	16	Que			English	Canadian	Anglican	Clerk	10-7-15	Yes		Yes	Office	52		60		400							Yes	Yes	Yes				
		Johnson F.	" "	M	None	S	Jany	1893	28	Que			Irish	Canadian	Baptist	Clerk	10-6-80	Yes		Yes	Office	52		60		520				1500	75	47.00	Yes	Yes	Yes				
		Doucette F.	" "	M	None	S	Aug	1888	23	Que			Scotch	Canadian	Baptist	Teacher	1-6-21	Yes		Yes		52		60		600				1000	25	61.00	Yes	Yes	Yes				
		Midgley H.	" "	M	None	S	Jan	1895	16	England	1905		English	Canadian	Anglican	Collector	10-4-15	Yes		Yes	Office	52		60		350							Yes	Yes	Yes				
		Adams E.	" "	M	None	S	Jan	1887	29	England	1910		English	Canadian	Anglican	Doctor	7-6-52	Yes		Yes	Doctor	52		60		600							Yes	Yes	Yes				
		Meyers E.	" "	M	None	S	July	1893	19	Que			English	Canadian	Anglican	Clerk	10-7-15	Yes		Yes	Office	52		50		364							Yes	Yes	Yes				
		Allen L.	" "	M	None	M	Jany	1891	20	Que			English	Canadian	Baptist	Laborer	10-9-52			Yes	Factory	52		60		375							Yes	Yes	Yes				
27	27	Miner Wm. H.	" "	M	Chief	M	Aug	1839	72	Quebec			English	Canadian	Baptist	Custom Collector	3-4-05	Yes	Yes		Office	52			42								Yes	Yes	Yes				
		Miner Ophie A.	" "	F	Wife	M	Sept	1853	58	Quebec			English	Canadian	Baptist	None	n.s.																Yes	Yes	Yes				
		Miner George	" "	M	Son	S	Feby	1893	18	Que			English	Canadian	Baptist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Stevenson Jennie	" "	F	Daughter	S	Dec	1876	34	England	1910		Scotch	Canadian	Baptist	Dressmaker	2-9-04			Yes													Yes	Yes	Yes				
28	28	Miner W. H.	" "	M	Chief	M	Dec	1879	31	Que			English	Canadian	Baptist	Manufacturer	7-0-65			Yes	Harness	52		60	60	540							Yes	Yes	Yes				
		Miner Mabel E.	" "	F	Wife	M	June	1873	38	Que			English	Canadian	Anglican	None	n.s.													9000	5000	$23.60	Yes	Yes	Yes				
29	29	Cummings Duncan	" "	M	Chief	M	May	1863	48	Que			Scotch	Canadian	Meth	Clergyman	9-0-47			Yes	Church	52		—		1700				$5000	75	$23.00	Yes	Yes	Yes				
		Cummings Mary	" "	F	Wife	M	Aug	1863	48	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n.s.																Yes	Yes	Yes				
		Cummings Beatrice	" "	F	Daughter	S	Jany	1901	10	Que			"	Canadian	Methodist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
30	30	Gray Fred J.	" "	M	Chief	M	Oct	1866	45	Quebec			Irish	Canadian	Meth	Lathe Worker	7-9-30	2	Yes	No	Factory	25		48		300				$1000	$500	$23	Yes	Yes	Yes				
		Gray Charlotte M.	" "	F	Wife	M	July	1877	38	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n.s.													~~1000~~			Yes	Yes	Yes				
		Gray Fred G.	" "	M	Son	S	Sept	1895	16	Que			"	Canadian	Methodist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Gray Stanley L.	" "	M	Son	S	March	1899	13	Que			Irish	Canadian	Methodist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Gray Kenneth F.	" "	M	Son	S	Nov	1900	10	Que			"	Canadian	Methodist	None	n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Simmons Wm.	" "	M	Brother	S	June	1877	66	Que			Irish	Canadian	Methodist	Field F.	None															4	Yes	Yes	Yes				
31	31	Williams Wm.	" "	M	Chief	M	Oct	1866	45	Que			Irish	Canadian	Anglican	Clerk	2-7-06			Yes	Hotel	52		60		600							Yes	Yes	Yes				
		Williams Jennie	" "	F	Wife	M	May	1867	41	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n.s.																Yes	Yes	Yes				
		William Ethel	" "	F	Daughter	S	June	1893	17	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n.s.																Yes	Yes	Yes				
		Williams Cyril	" "	M	Son	S	Oct	1895	15	Que			Irish	Canadian	Anglican	None	n.s.															1	Yes	Yes	Yes				
		Williams Gwen	" "	M	Son	S	Sept	1898	9	Que			Irish	Canadian	Anglican		n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Williams Viola	" "	F	Daughter	S	Oct	1903	7	Que			Irish	Canadian	Anglican		n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
		Williams Gordon	" "	M	Son	S	May	1904	6	Que			Irish	Canadian	Anglican		n.s.															10	Yes	Yes	Yes				
32	32	Blunt H. W.	" "	M	Chief	M	May	1869	41	Que			English	Canadian	Meth. Dist.	Medical Doctor	9-0-24			Yes										5000	41	760.	Yes	Yes	Yes				
		Blunt Francis	" "	F	Wife	M	Dec	1874	36	N.S.	1899	na	English	Canadian	Anglican	None	n.s.																Yes	Yes	Yes				
		Blunt Milton	" "	M	Son	S	April	1904	7	Que			English	Canadian	Anglican		n.s.																Yes	Yes	Yes				
33	33	Bergeron F. A.	" "	M	Chief	M	April	1874	36	Que			French	Canadian	Baptist	Baker	7-6-24			Yes	Bakery	52		60		840				3000	50	1680	Yes	Yes	Yes				
		Bergeron Elvina	" "	F	Wife	M	Aug	1884	26	Que			French	Canadian	Baptist		n.s.																Yes	Yes	Yes				

50 9 43 2 2 2